

**PRC**  
**28**  
**SMI**

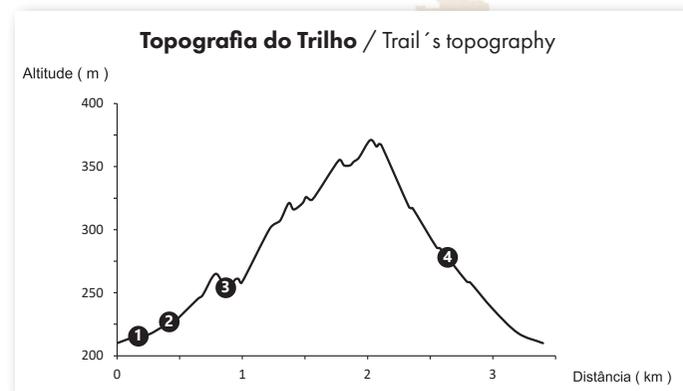
Percurso Pedestre / Walking Trail  
**Chá Gorreana**  
Ilha de São Miguel / São Miguel island



Duração / Duration: 01h30  
Extensão / Length: 3,4 km

Fácil / Easy (Green circle)  
Médio / Medium (Yellow circle)  
Difícil / Hard (Red circle)

Caminho certo / Right way (Equal sign icon)  
Caminho errado / Wrong way (Crossed X icon)  
Vire à direita / Turn right (Right turn arrow icon)  
Vire à esquerda / Turn left (Left turn arrow icon)



Bicicletas / Bicycles (Bicycle icon)  
Motorizados / Motorized (Motorized bicycle icon)  
Equestres / Equestrian (Horse and rider icon)  
Familiar / Family (Family icon)  
Ondulado / Wavy trail (Wavy line icon)  
Equipamento / Equipment (Equipment icon)

**Atenção: Possível circulação | Attention: Possible circulation**

Esta rota circular ao longo das plantações de chá, tem início no parque de estacionamento da fábrica de chá Gorreana (foto 1). A funcionar desde 1883 é a mais antiga plantação de chá da Europa. A planta usada – *Camellia sinensis* – para a produção de chá verde e preto, foi introduzida na ilha em 1750, transportada pelas naus que retornavam do Oriente.

**Cautelosamente atravesse a estrada à saída da fábrica na direção do portão de acesso às culturas de chá.**

Siga à esquerda por um caminho de terra ascendente, paralelo à estrada (foto 2), que serpenteia entre a plantação e, posteriormente, matas de Criptoméria (*Cryptomeria japonica*) (foto 3).

Ao passar uma ponte em pedra a pastagem começa a tomar o lugar do chá e das matas. Irá encontrar alguns campos de cultivo, casas de apoio à atividade agrícola e as últimas plantações de chá. Neste ponto elevado do percurso, aproveite para apreciar a vista sobre a costa Norte da ilha.

Seguindo a sinalética, abandone o caminho principal, que sobe à esquerda, prosseguindo por um trilho de terra estreito a descer. Este caminho utilizado na altura das colheitas pelos operários da fábrica desce por entre as plantações (foto 4) até à fábrica do chá onde o percurso termina.

Já dentro da fábrica aproveite para descansar, saborear um chá e descobrir mais sobre a cultura do chá na ilha, através dos diferentes processos envolvidos na sua produção.

*This circular route along the tea plantations begins at the parking place of the Gorreana tea factory (photo 1). Working since 1883, it is the oldest tea plantation in Europe. The used plant – *Camellia sinensis* – for the green and black tea, was introduced in the island in 1750, brought by the ships returning from the East.*

**Carefully cross the gate on the way out of the factory towards the gate accessing the tea plantations.**

*Follow left side along an ascending dirt road, parallel to the main road (photo 2) that winds among the plantation and, later, woods of Japanese Cedar (*Cryptomeria japonica*) (photo 3).*

*After crossing a stone bridge, pastures will take place over the tea plantations and the woods. You will find some agricultural fields, supporting houses for agricultural activity and the last tea plantations. In this high point of the trail, profit to enjoy the view over the North coast of the island.*

*Following the marks, leave the main road that goes up on the left, continuing by a descending narrow dirt road. This road, once used by the workers on the harvest season, goes down between the plantations (photo 4) until the tea factory where the trail ends.*

*Already in the factory, rest and enjoy a cup of tea and learn more about the tea cultivation on the island through the different proceedings for its production.*

Em caso de emergência refira o último poste numerado pelo qual passou.  
In case of emergency mention the last numbered post that you passed by.

**CONTACTO DE EMERGÊNCIA**  
**EMERGENCY CONTACT**

Número Nacional de Emergência  
Emergency Call Number **112**

**ALERT4YOU**  
TURISMO SEGURO

**Código de ética e conduta do pedestrianista:**

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

**Ethic and behaviour code for hikers:**

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.

	<b>Restaurante</b> Restaurant		<b>Plantação de Chá</b> Tea Plantation
	<b>Mercado/ Mercearia</b> Market/Grossery		<b>Autocarro</b> Bus
	<b>Fábrica de Chá</b> Tea Factory		<b>Estacionamento</b> Parking

VISITAZORES.COM

GOVERNO DOS AÇORES

**Direção Regional do Turismo**  
Tourism Board  
Tel: +351 292 200 500  
e-mail: acoesturismo@azores.gov.pt

**Posto de Informação Turística de São Miguel**  
São Miguel Tourism Office  
Tel: +351 296 308 625  
e-mail: pt.de.smg@azores.gov.pt

**açores**

percurso pedestre  
walking trail

Corvo  
Flores  
Faial  
São Jorge  
Pico  
Graciosa  
Terceira  
Santa Maria

São Miguel

**PRC**  
**28**  
**SMI**

**Chá Gorreana**

3,4 km - 01h30

Fácil  
Easy



CERTIFICADO  
**AÇORES**  
PELA NATUREZA